

8N2-4-062

GUERZENNEU

PERHINDERION SANTÉZ ANNA



É GUENED

MOLLEREH GALLES, É RU EN TI-KÉR

1948

AVEIT KOMANS ER PRÉHÉSION

Kyrie, eléison.
Christe, eléison.
Kyrie, eléison.
Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.
Pater de coelis Deus, mise-
rère nobis.
Fili redemptor mundi Deus,
miserère nobis.
Spiritus sancte Deus, mise-
rère nobis.

Sancta Trinitas unus Deus
miserère nobis.
Sancta Maria,
Sancta Dei genitrix,
Sancta Virgo Virginum,
Mater Christi,
Salus infirmorum,
Refugium peccatorum,
Consolatrix afflictorum,
Regina pacis,

Ora pro nobis

INTRON SANTÉZ ANNA

DISKAN :

*Intron santéz Anna,
Goarnet hou Pretoned.
Goulennet drest pep tra
Ma veint fidél perpet.*

1. Aveit omb-péh ur gloér
Ha péh hur leüiné,
Men dé deit d'hun hemér
Aveit hé bugalé !

2. Aveit omb-ni é ma
Hé haranté vrasan ;
Aveit omb-ni é hra
Hé burhudeu kaeran.

3. Pégement a ré klan
En des doh-ti rekour ;
Hag, én drougeu-goahan,
E gav geti-sekour !

4. Pét guéh hé des rantet
O madeleh hemb par !
D'er ré dal er guéled.
Er hleued d'er ré bouar !

5. Pét guéh ar er morbras
De dud é ia de gol,
P'hé fédant, é tegas
Aùél mat én un taul !

6. Ne vern get pé sort gloéz
É vehéh ankinet,
Hi e huella forh éz
D'er horv ha d'er spered.

7. Tud iouank hag e ven
A zevri chervij Doué,
Deit amen de houlen
Féhein er fallanté.

8. Pédet, mammeu tinér,
Aveit hou pugalé ;
Doh-ti keméret skuér ;
Hi zou bet mam eùé.

9. Er guerhiézed geti
Sur e vou cheleuet :
Mam er Huerhiéz Vari
E gar er guerhiézed.

10. Ha hui labourizion,
Get er poénieu goasket,
Pédet hi a galon.
Hui-é hé des choéjet.

11. Hui eùé, tud a vour,
É kreiz er goal amzér,
Pédet hi d'hon sekour.
D'hon tennin a zanjér !

12. Drest-oh a pe saùou
Er mor é houtennou,
Dehi, eit m'hon koarnou,
Gloestret hou kaloneu.

13. Intron santéz Anna,
Eit jamés trugéré !
Get joé ni e hrata,
bont d'hon kuélet pep plé.

14. Goarnet hur haloneu,
Goarnet er Vretoned,
Reit d'hon bugalégu
Dont liés d'hon kuélet !

15. Reit d'emb arum derum
Derhel mat doh er fé ;
Pédet Jézus de chom
Get hou keih bugalé.

DISKAN ARAL

*O Rouañnez karet en Arvor
O Mam lan a druhé
Ar en doar, ar er mor
Goarnet hou pugalé.*

HISTOÉR PERHINDED SANTÉZ ANNA

DISKAN *Santéz Anna, Mam
a garanté,
Taulet arnamb ur sel
a druhé.*

1. De santéz Anna
Gloér ha trugéré :
Eit omb-ni é ma
Ol hé haranté.

2. Ar zoar Breih-Izél,
Chetu pèl-amzér,

Hé doé ur chapél
Hag ur fetan gaer.

3. Iliz en Intron
E oé diskaret
Mes é pep kalon
Hé hanü oé skriuët.

4. Léh er chapélig
E zou ankoéheit :
De Nicolazik
E vou dizóleit.

5. El guir Breton,
Er héh labourér
E gar a galon
Mam-gouh hur Salvér.

6. Neoah skontet-é
Dré er burhudeu
E huél noz ha dé
En ti, ér parken.

7. Ivon ér splandér
E huél, tra soéhus !
E huél en ur gloér,
Ur voéz ligernus.

8. É galon kent pèl
En des hanaüet,
Rouañnez Breih-Izél,
E vestrez karet.

9. « Ivon, emé-hi,
« Perak é kreinet ?
« Me zou Mam Mari,
« Mam er Vretoned.

10. « Amen guéharal,
« E oen inouret :
« Ur chapél aral
« Revou d'ein saüet ».

11. « O santéz Anna,
« E lar en dén peur,
« N'em es mè nitra,
« Nag argand, nageur ».

12. « Perak é toujet,
« Fidél servitour ?
« Ol er Vretoned
« E zei d'hon sekour ».

13. Un nebed goudé
Er Santéz, un noz,
D'Ivon um ziskoé,
É kreiz é repoz.

14. Hi e lar dehou :
« Kerh d'er Bo senneu ;
« Doué e ven énou
« Gobér mirakleu.

15. « É hornad doar-sé
« Me limaj karet,
« Épad nau hant vlé
« E zou bet kuhet ».

16. « Saü béan ha kemér
« Testeu ag'er vro :
« Ha doh me sklerdér
« Kerhet-ol d'un dro ».

17. En testeu soéhet
E huél, ér memb léh,
Er flam beniget
E tichen tér guéh.

18. Én doar é toullant
Get fé ha respet ;
Kent pèl é kavant
El limaj kuhet.

19. Bretoned saüet,
Ridet a vostad,
Ridet de huélet
Limaj hou mam vat.

20. N'hé des, eit iliz,
Met ul loj deliaü
Peur ha difournis,
Digor-kaer d'er glaü.

21. Ar doar en Arvor
E huélér kent pèl
Un iliz digor,
Get un tour ihuél.

22. Enou er péhour,
Doh treid en Intron
E houlén sekour,
E gav er pardon.

23. Énou é huélér
Keih marteloded,
A greiz en danjer,
Dré hé dorn tennet.
24. Dont e hrant a bêl
Get er gred brasan,
Divot, digabél,
E kreiz er gouian.
25. Kent kuitat é vro
Er soudard hé fed ;
A pe za éndro
E rid d'hé guélet.
26. Mar da d'er brezél ;
N'hé ankoéhou ket ;
Dré é Vam santél
E vou goarantet.
27. Er labourizion.
É kreiz ou doareu,
E lar d'en Intron
Ol ou zrebilleu,
28. Pep plé get grad-vat,
E ta pep tiegeh
D'hé zrugèrékat
Ag hé madeleh.
29. En dro d'en iliz
Nag a daulenneu
E lar é pep kiz ,
Ol hé mirakleu.
30. Mes ur hourz e za
Ur hourz a dristé ;
Rak saüein e hra
Tud énep de Zoué.
31. Ouilet, Bretoned,
Rak limaj hou Mam
Allas ! e zou bet
Losket én tan-flam.
32. Neoah én Arvor,
O mam beniget,
Hui zalhé digor
Hous iliz perpet.
33. Arlerh en dristé
En hur ranteleh,
Doué lan a druhé
E zégas er péh.
34. Ol hou pugalé,
O santéz Anna,
Muioh mui, bamdé...
D'hou kuélet e za.
35. Ankoéhat e hrant
Ol ou mizérieu
A pe zeuhlinant
Doh hous autérieu...
36. Aveit digemér
Er berhinderion
Rè stréh é kavér,
Iliz en Intron.
37. Nen dé ket Breton
Piü-benak ne ra,
A greiz é galon,
De santéz Anna.
38. Un iliz, kent pèl,
E saü ag en doar ;
Dré ol Breih-Izél
N'hé des chet hé far...
39. Limaj aleuret
Hur Rouañnéz santél
A bêl vé guélet
Ar en tour ihuél.
40. Mam karantéus,
Taulé ag en né
Ur sel truhéus
Ar hou pugalé !

ER HLOESTR, DIRAG ER GROÉZ

D'er groéz, ol krechénion,
Kañnamb gloér, mélasion !
Kañnamb, kañnamb, kañnamb a galon !

Ar er groéz en des bet vennet,
O madeleh hem par !
Merüel eit-omb Salvér er bed :
Kañnet, pobl ag en en doar !

Er groez, dré é hoed présius,
O madeleh hemb par !
En des hun prénet, tud kablus :
Kañnet pobl ag en doar !

Dré er groéz en des Roué en néan,
O madeleh hemb par !
Diskaret ranteleh Satan :
Kañnet, pobl ag en doar !

Amen é ma saüet ihuél,
O madeleh hemb par !
Hag é lar : Béet de Zoué fidél,
Kañnet, pobl ag en doar !

D'en ol é lar : karet un Doué,
O madeleh hemb par !
Marüet eit-oh dré garanté :
Kañnet, pobl ag en doar !

MAGNIFICAT

Magnificat * anima mea Dominum :
Et exsultavit spiritus meus * in Deo, salutari meo.
Quia respexit humilitatem ancillæ suæ : * ecce enim ex hoc
beatam me dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens est : * et sanctum nomen
ejus.

Et misericordia ejus a progenie in progenies, * timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo : * dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, * et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis : * et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum, * recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros, * Abraham et semini ejus in sæcula. — Gloria Patri.

EN INOUR DE SANTÉZ ANNA

Sancta Anna, ora pro nobis (têr guéh).

ÿ. Ora pro nobis, beata Anna,

â. Quæ Matrem Dei Immaculatam peperisti.

ØREMUS

Deus, qui beatæ Annæ gratiam confere dignatus es, ut Genitricis Unigeniti Filii tui mater effici mereretur : concede propitius, ut cujus commemorationem recolimus, ejus apud te patrociniis adjuvemur. Per Christum Dominum nostrum, Amen.

GLORIA IN EXCELSIS

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam : Domine Deus, Rex cœlestis, Deus pater omnipotens Domine Fili unigenite, Jesu Christe : Domine Deus, Agnus Dei, Filiu Patris : Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus : Tu solus Dominus : Tu solus Altissimus, Jesu Christe : Cum anct iritu, in gloria Dei Patris. Amen.

CREDO in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ, visibilium omnium et invisibilium : Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum : et ex Patre natum ante omnia secula ; Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo verò ; genitum, non factum, consubstantialem Patri ; per quem omnia facta sunt ; qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cœlis ; et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine : ET HOMO FACTUS EST ; crucifixus etiam pro nobis : sub Pontio Pilato passus, et sepultus est ; et resurrexit tertia die secundum Scripturas ; et ascendit in cœlum, sedet ad dexteram Patris ; et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis : Et in Spiritum sanctum Dominum et vivificantem : qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur ; qui locutus est per Prophetas : Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum : et exspecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi sæculi. Amen.

Aveit monet d'er Monument

SANTÉZ ANNA MAM MARI

(Ton 104 el livr *Kannennea*.)

DISKAN :

1.

*O Anna, mam Mari,
A galon ni hou ped :
Doh pep droug goarnet ni.
Groeit ma veemb ol salvet !*

*En amzér-hont, en dud ér bed
E oé hemb peah, hemb lehiné
En ou spered meit tiôéled,
En ou halon nameit tristé !*

2.
Er Judé neoah deu bried.
Joachim hag Anna e viñe
Get karanté hag avisted.
En ur sentein doh lézen Doué.

3.
En ou ziegéh eurus meurbet
Ne yanké meit ur joé hemb kin :
N'ou devoé bet kroédur erbet
Ha kouhet e hrent get ankin.

4.
Ou deu atañ d'en Eutru Doué
Gredus é larant ou goulén.
Un El érfin e lar dehé
E ma cheleuet ou fedén.

5.
Chetu gañnet er hroédur glan.
Biskoah ne vou hanval doh-ti ;
Grèseu a leih én hé inéan
Gañnet é er Huerhiéz Vari !

6.
Joachim. Anna. um rejœéisset,
Reit zou d'oh ur hroédur hemb par ;

Hou merhig e zou beniget
Drest en ol dud zou ar en doar

7.
Sañet hou pen get leüiné.
Tud ag en doar, ne ouilet ket,
Rak a pe splann er goleu-dé
E ma tost en hiaul de zonet.

8.
O Mari, rozen mistérius,
Nen des én-ah meit brauité ;
Stiren drest en ol ligernus.
Hui e zigor splandér en dé.

9.
Er verhig-men e zou choéjet
De vout Mam de Salvér er bed,
Ha get en ol é vou hanñet
Rouaññez en dud hag en Eled.

10.
Santéz Anna, inour d'oh-hui
Ar en doar él é lein en né ;
Inour eüé d'hou merh Mari,
Guerhiéz perpet ha Mam de Zoué.

SANTÉZ ANNA, O MAM KARET

DISKAN :

*Santéz Anna, o mam karet
Ha Patroméz er Vretoned,
Goulennet eit hou pugalé
Ma veini fidel delézen Doué.*

1. Santéz Anna, n'ankoéhouket
E omb hé bugalé karet
Mag e ven épad ou buhé,
Hé chervijein get karanté.

2. Pé mam e zou ken dinatur
Aveit dilézet hé hroédur ?
Santéz Anna, hun Mam eüé,
E hoarnou mat hé bugalé.

3. Pégement, a dud ankinet
Geti bamdé zou konfortet ?
Più e hanaù ol er ré klan
Guelleit ag en drougeu brasan ?

4. Er ré dale gav er guéled,
Er ré bouar e gav er hleued ;
Téad er ré mut e lar get joé :
« De Santéz Anna trugéré ! »

5. Er héh pébour diskonfortet
En hé chapél en des pédet :
Oilet en des é fal vuhé,
Ha kavet hoah karanté Doué.

6. Pen dé ker bras, é pep dobér,
Hé madeleh én hur hevér,
Pé Breton ne vehé fidél
D'inouerein Rouaññez Bréh-Izél ?

7. Doar en Arvor, hemb laretgeu,
E zou goleit a chapélieu ;
El é Keranna ne huélér
Tour ken ihuél, iliz ker kaer !

8. Ridek e hrér a dro-ha-tro,
D'er pardonieu bras ag er vro :
Bamdé de chapél ou Mam vat,
E ta Bretoned a vastad.

9. En ol tiér, étal ur groéz,
E splann limaj hur patroméz
Ha dirak-ti, noz ha mitin,
Pédein e hrér ar en deuhlin.

10. Er hroédurig én é gavél,
E vé gloestret d'é vam santél ;
Dégaset e vou d'hé guélet,
Kentéh èl ma hellou kerhet.

11. Hag ar er mor, hag ar en doar
E pep danjér, é pep glahar,
Nen des Breton ne lar deli :
« Santéz Anna, goarantet-ni ! »

12. O Mam doh fallanté er bed,
Goarnet kalon er Vretoned :
Él hun tadeu ni ven eüé
Kentöh meruél eit kol er fé.

13. En devalen-men a zareu,
Reit d'emb konfort én hur poé-
[nieu ;
Pe vou deit hun ér devéhan,
Kaset hou pugalé d'en néan.

PEDEN AVEIT EN DUD MARU ER BREZÉL

DISKAN

*Santéz Anna, o Mam karet
D'har soudardet maru ér brezél,
Er baradouiz reit, ni hou ped,
Eurusted ha peah éternél.*

1. Deit omb amen, perhinderion,
Eit inouerein mam goh Jezus,
Ha d'hur ré varù rein alèzon,
Alèzon ur beden gredus.
2. Pèl azoh omb ind e varùas ;
Er méz a Vreiz ou des ou bé,
Un toul én doar pé ér mor bras,
Ha raksen é omb én disté.
3. Falhet int bet é hreiz ou nerh,
Diskaret én ou iouankiz,
Eit m'hur behé bet ar ou lerh,
Er peah eurus hag er frankiz.
4. Marù int aveit dihuen er vro,
Derhel énni splandér er fé,
Etré en dud sterdein éndro
Liam nerhus er garanté.
5. Hur soudarded, guir gristénion,
É kreiz en tan, er poénieu garù,
E zou chomet kriù a galon,
Ha hemb krénein dirak er marù.
6. Doh treid Patroméz Breiz-Izél,
Get mein er vro, èl hé iliz,
Sautet hun es ur bé ihnél
D'er ré zou marù èl guir Vreihiz.
7. Er chapél-men, a Vreiz abéh,
En dud e zei é perhinded ;
Amen é vou pédet dalbèh
Eit ineañneu hur soudarded.
8. Ni, ou bredér hag ou hoézed
Diskamb geté penaus gobér
Aveit héli dalkmat get gred,
Hag hemb fari, hent en déver.

9. Ni bugalé d'er soudarded,
Ni gav amen hanù hun tadeu,
Tadeu ha n'hun es hanaët
Meit é kleuet konz hur mammeu.
10. Ni, ou zadeu hag ou mammen,
Pléget édan sam er vuhé,
Hur honfortans én hur poénieu
E zou chonjal émant get Doué.
11. Ha ni, peurkéh intanvézed,
Deit omb, fidél d'er garanté
Hur boé grateit dé hun éred
Hag e viùou perpet én Né.
12. Santéz Anna, pe vou cherret
Doh treu en doar hun deulegad,
En nean groeit d'emb rah bout tolpet
Get ol hun tud, hag aveit mad.

AVEIT PREHESION ER SAKREMANT

O SALUTARIS

O Salutaris hostia,	Uni trinoque Domino
Quæ cœlis pandis ostium.	Sit sempiterna gloria,
Bella præmunt hostilia ;	Qui vitam sine termino
Da robur, fer auxilium	Nobis donet in patria. Amen.

BENEDICTUS

REF. *Lauda, Jérusalem, Dominum :
Lauda, Deum tuum, Sion,
Hosanna (ter) Filio David.*

BENEDICTUS Dominus Deus Israel, * quia visitavit et fecit redemptionem plebis suæ.	Et erexit cornu salutis no- bis, * in domo David pueri sui :
--	--

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui a sæculo sunt, prophetarum ejus :

Salutem ex inimicis nostris, * et de manu omnium qui oderunt nos ;

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris, * et memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum quod juravit ad Abraham patrem nostrum, daturum se nobis.

Ut sine timore de manu inimicorum nostrorum liberati, serviamus illi.

In sanctitate et justitia co-

ram ipso, * omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis ; * præbis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus, * in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiae Dei nostri, * in quibus visitavit nos Oriens ex alto ;

Illuminare his qui in tenebris et in umbrâ mortis sedent ; * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Gloria Patri et Filio.

JÉZUS BIUANS HUN INEAN

1. Na braset ur sakremant :
Amen édân ur seblant
Mah Doué, er roué ag en nean,
E za de vagein m'inean.

DISKAN :

*O Jézus, o me Salver,
Inour d'oh ar en autér :
Ni e ra d'oh hur halon,
Kresket hoah hun dévosion.*

2. « Chetu me horv, emé ean,
Gwir magadur bous inean ;
En dra-men e zou men goed,
Skuillet aveit er péhed. »

3. Er béleg arlerh Jézus
E lar é gouzeu nerhus :
Ha Jézus e sent aben,
Ar en autér é tichen.
4. Hamb kuitat é dron a hloér,
Ean um zalh ar en autér :
Plijadur é garanté
E zou bout genemb bamdé.
5. Elsé dré ur gonz hemb kin,
Ne chom mui bara ma guin ;
Bara ha guin, tra soéhus :
E zou korv ha goéd Jézus.
6. N'hellamb ket kompren en treu,
Mes n'égamb hur speredu ;
Hul lagad e zou soéhet,
Er fé kristén nen dé ket.
7. Jézus zou é peb hosti
El ér borv hun inean-ni ;
Er seblanteu vé rannet,
Korv Jézus ne rannér ket.
8. Reseu Jézus get péhed
Vehé gobér un torfed,
Ha n'hel hañni bout ker bras :
Hennéh é torfet Judas :
9. Reseu Jézus é grès Doué
Zou kavout er guir vuhé,
Kavout a berh hur Salvér
Santeleh, nerh ha tuemder.
10. Doué zou Doué : adoramb ean
Ar é dron é lein en nean,
Doh é groéz ar er Halvér,
Hag amea ar en autér.

11. Laramb de Zoué hur grèseu
Eit é ol donézoueu,
Laramb trugéré dehon
Eit é vrasan donézon.

KARANTÉ KALON SAKRET JÉZUS

1. Jézus, al ol viskoah én-an e hues chonjet,
Jézus, a ol viskoah en e hues me haret.

DISKAN

*Kalon sakret Jézus, Kalon sakret men Doué.
Intañnet me halon get tan hou karanté.*

2. Petra hou tougé hui de rein d'ein er vuhé,
Petra hou tougé hui nameit hou karanté?
3. Perak a lein en nean é oh hui dichennet
Er hreu a Vethléem ? Rak ma hues me haret.
4. Jézus, ar er Halvar pé liam hou talhé
Ariet doh er groéz ? Ataù hou karanté,
5. Na petra fallé d'oh én ur seùel d'en né ?
Digor er baradoüz d'hou pobl a garanté.
6. Ar en autér neoah, perak é oh chomet ?
Rak n'helleh ket kuitat hou pugalé karet.
7. O Jézus, pen dé guir nen doh meit karanté.
Perak enta, Jézus, perak n'hou karan mé?
8. Jézus, beta bremen, mar n'em es hou karet,
Hou karein e vennan ha bremen ha perpet.

Magnificat p. 6.

BÉNÉDICTION ER SAKREMANT

AVE MARIS STELLA

REFRAIN

*Ave Maris stella,
Dei Mater alma.
Atque semper virgo,
Felix cæli porta.*

Montra te esse matrem,
Sumat per te preces,

Qui pro nobis natus,
Tulit esse tuus.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritus sancto,
Tribus honor unus,
Amen.

Ÿ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

Ŗ. Ut dignis efficiamur promissionibus Christ.

Ÿ. Oremus pro Pontifice nostro Pio.

Ŗ. Dominus conservet eum et vivificet eum, et beatum facia-
eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum ejus

TANTUM ERGO

Tantum ergo sacramentum
Veneremur cernui
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui.
Prestet fides supplémentum
Sensuum defectui.

Genitori Genitoque
Laus et jubilatio
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio.
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen-

Panem de cælo proestitisti eis (alleluia)

Omne delectamentum in se habentem (alleluia).

SANTÉZ ANNA, HOU PEET TRUHÉ

(Ton 103 el livr *Kannenneu*.)

DISKAN { *Santéz Anna, hou peet truhé*
Doh hou keih pugalé !

1. Santéz Anna, n'ankoéhet ket
E omb hou pugalé karet.
2. Pegement a dud ankinet
E ven genoh bout diboéniet !
3. Distañnet tuemder er derhian,
Reit er iéhed d'ol er ré klan.
4. Reit d'er ré dal er guéled,
Ha d'er ré boar reit er hleued.
5. Reit d'er pèhour diskonfortet
Ké ha pardon ag é béhed
6. Goulennet aveit hun inean
Karanté Doué, er hrés gaeran.
7. Disket d'emb andur hur poénieu.
Gloestrein de Zoué hul labourieu.
8. Disket d'emb miret lézen Doué
Hag er chervij get karanté.
9. Énep d'hé ol énemized
En Iliz santél dihuennet.
10. Sekouret ol er gristénion
Ha reit dehé nerh ha kalon.

KENAVO DE SANTÉZ ANNA

(Ton 120 el livr *Kannenneu*)

DISKAN : *Dirak hou relégu sakret,*
Santéz Anna, Rouannéz hur bro,
Chetu ni hoah ur huéh tolpet.
Tolpet eit laret kenavo.

1. Deit omb hiniù de Gëranna,
Deit omb d'hou kuélet, o Mam vat,
Péh ur joé ! ... Mes pérak enta
E ma ret aben hou kuitat !
2. Këranna ! Er santélan doar
E gavér dré er vro breton,
N'hellamb hou kuitat hemb glahar,
Melkoni en des hur halon.
3. Kenavo d'oh, iliz santél,
Labour hemb par hur gourdadeu,
Iliz brudet é Breih-lzél,
Karet drest en ol ilizieu !
4. Kenavo, chapel beniget,
O paléz kaer, inour er vro,
Ar lanneu Keranna sañet
Avel ur boket, kenavo !
5. Kenavo, mamen burhudus
E strèù get deur kloar er fetan.
Ar er berhinderion gredus
Grèseu dichennet ag en nean !

6. Kenavo, limaj aleuret
E splann ihuél drest en iliz,
Aveit goarn noz ha dé, perpet,
Tud en Argoed hag Arvoriz !
7. O Mam, guélet hou pugalé
Tolpet hoah ur buéh dirak-oh,
Kent m'hou kuiteint stréuet arné
Hou karantéusan benoh !

Kanneneu aral, en inour de Santéz Anna

GUERZEN ER VARTELODED

DISKAN { O Mam karet;
Hur goarantet
Doh en danjér
E peb amzér.

Intron santéz Anna,
Mam karet Breih-Izél,
Groeit ma vemb drest pep tra
De Zoué perpet fidél.

Patroméz Bréh-Izél,
Doh-oh hun es sekour;
Taullet arnamb ur sel
Ha reit d'emb hou sekour.

Intron lan a zoustér,
En hun ol doberieu
Diskoeit en hur hevér
Gelloud hou pedenneu.

Hou kalon zou digor
Eit er varteloded;
Ni e zou tud a vor,
Mam vat, hun cheleuet.

Pesaù en houlennou
Drest hur bagig distér,
Kleuet hur pedenneu,
Tennet ni a zanjér.

Hur mechér hun laka
Er memb danjér bamdé,
Intron santéz Anna
Goarantet hur buhé.}

Hur horv hag hun inéan
E hloestramb d'oh get joé;
O mam, a lein en néan
Sellet ni get truhé.

Goulennet ma veemb
Krechénion gredus,
Ha ma heliehemb
Perpet lézen Jézus.

Goarantet ni, o Mam,
Doh er péhéd maruél,
Eit m'hun havou divlam
Er barnour éternél.

SANTÉZ ANNA, PATROMÉZ ER VRETONEZ

(Ton 101 el livr *Kannenneu*)

1. Patroméz er Vretoned
Ha Rouañnez Breih-Izél,
Chetu ni é perbinded
Stouiet en hou chapél.

6. Er beden é zou gredus,
Er fé e zou kriuoñ,
Er galon e zou eurus
Tré ma vér étal-oh.

DISKAN :

*Santéz Anna, reit d'emb er
Get-doujans Doué, [peah
Goarnet perpet é pep tiegeh
Er garanté.*

2. El agent-hun tadeu koh,
Deit omb fidél perpet.
3. Rouañnez, derantein d'oh
En inour deliet.

3. Hou chapél kaer ha digor
E zou el ur paléz
E sañas bro en Arvor
Eninourd'hé Rouañnez!

4. Léh santél, paléz brudet,
Ken dous d'hon sujité !
Rak ma hues enou stréuet
Gréseu get larganté.

5. Rak ma hues, é Keranna,
Diskoeit hou karanté,
Breih abéh amen e za
De laret trugéré.

7. Goarnetmatd'hon sujité
Er fé, trézol-hemb par,
Er fé biñ, guellan-dañné
Er hristen ar en doar.

8. A ziar en tron ihuél
E-sañas hun Tadeu,
Goarantet doar Breih-Izél,
Goarnet tud ha madeu.

9. É parkeu el labourér
Lakeit en tuéaz eur,
Ha pelleit en diovér
Doh ti er meitour peur.

10. Ar er mor goarnet eüé
Marteloded er vro,
Ma kaveint biñans ha joé.
Ha hent mat en distro.

11. E pep ti lakeit anfin
Bleuen er santeleh,
Ma chomou de virüikin
Divlam houranteleh.

SANTÉZ ANNA, SKUIR ER MAMEU KRISTEN

DISKAN

*Santéz Anna, reit d'emb er
Get doujans Doué, [peah
Goa, net perpet é pep tiegeh
Er garanté.*

1. Mamsantél, skuir er mameu,
Get Doué guéhral choéjet
De hétein ketan pazeu
Er Huerhiéz beniget.

2. Er Huerhiéz, mam de Jésus,
Eit-oh inour hemb par,
E greskas doh-oh sentus.
Tré ma och ar en doar.

3. Tad ha mam bremen genoh
E gav grès ha sklerdér,
Hag e zisk derhel stertoh
Doh Doué hag ou devér.

4. Mestréz vat un ti santél,
Pried tinér ha dous,
Doh pep ti é Breik Izél,
Pelleit ankin ha trouz.

5. Reit d'er ré en des debér
Eit kondui ou ziegeh
Divréh kriù, kalon tinér.
Hag ur gousians perhuéh.

6. Reit dehé nerh, avisted
Eit desau revé Doué

Ha dihuen doh er péhed
Inean ou bugalé.

7. Ma huéleint noz ha mitin,
Avél ma teliér.

Ol ou zud ar ou deuhlin
E laret er batér.

8. Ma huéleint én ou labour
Ou bugalé douget

De zakor gloér d'er Hroéour
Ha d'er chervij perpet.

9. Ma kaveint inour ha joé
Get tud iouank ou zi,

Ha sekour er garanté
Pe zei er gouhoni.

10. Reit dehé guélet eùé
Liés én ou zier.

Doué é choéj ag ou ligné
Béléan eit en autér.

11. Reit anfin de Vreih-Izél
Kérieu dons ha peahus.

De bep ti ur vam santél
Ha bugalé sentus.

12. Ma veemb bodet uá dé
Avél én hous iliz,

Dirak tron en Eutru Doué
Genoh ér baradouiz ?

Mat de vout mollet :

Mgr LE BARON.